

Germany-Jena: Railway construction works**OJ S 217/2023 10/11/2023****Contract award notice – utilities****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Jenaer Nahverkehr GmbH

Postal address: Keßlerstraße 29

Town: Jena

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Postal code: 07745

Country: Germany

Contact person: Stadtwerke Jena GmbH

E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de

Telephone: +49 3641/688-340

Fax: +49 3641/688-345

Internet address(es):Main address: www.stadtwerke-jena.de**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Infrastrukturmaßnahmen zum Projekt "Der 800er" - Teilprojekt Strecke - Bauleistungen

II.1.2. Main CPV code

45234100 Railway construction works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Infrastrukturmaßnahmen zum Projekt "Der 800er" - Teilprojekt Strecke

Los 01 - Gleiswechsel Lobeda-Ost und Bahnsteigumbauten

Los 02 - Erneuerung Gleisdreieck Lobeda

Los 03 - Fahrleitungsanpassungen Lobeda-Ost

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 714 917,25 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Gleiswechsel Lobeda-Ost und Bahnsteigumbauten
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45234121 Tramway works, 45233120 Road construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: 07747 Jena Lobeda-Ost

II.2.4. Description of the procurement

Im Zusammenhang mit der Anpassung der vorhandenen Streckeninfrastruktur an neue Fahrzeugparameter erfolgt der Umbau der Endhaltestelle Lobeda- Ost. Es handelt sich um eine 3- gleisige Endhaltestelle mit Verknüpfungen zum Busverkehr. Gegenstand der Baumaßnahme ist der Neubau eines Gleiswechsels im Bereich der Einfahrt in die Haltestellenanlage und der Umbau aller Bahnsteiganlagen wegen geänderter Abstände und Höhen der Bahnsteigvorderkanten zur jeweiligen Gleisachse. Gleichzeitig erfolgt wegen veränderter Fahrzeuglängen eine Anpassung der Nutzlängen der Bahnsteige. Im Bereich der betroffenen Bussteige sind Straßenbauarbeiten erforderlich. Die notwendigen Arbeiten an der Fahrleitung werden in einem separaten Los vergeben.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualifikation des für die Auftragserfüllung vorgesehenen Personals / Weighting: 30%
Quality criterion - Name: Projekteinschätzung und Beschreibung der Herangehensweise an die Projektabwicklung auf Basis der Bieterpräsentation / Weighting: 20%
Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Erneuerung Gleisdreieck Lobeda
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45234121 Tramway works, 45233120 Road construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: 07747 Jena Lobeda

II.2.4. Description of the procurement

Es ist ein vollständiges Gleisdreieck auf Holzschwellen in Teilen (3 zweigleisige Abzweige, 3 zweigleisige Verbindungsbögen) aus Weichen, Kreuzungen und deren Gleisverbindungen auszutauschen. Der Austausch betrifft ebenso die Anschlussbereiche an den Bestand (ca. 100 m Holzschwellengleis), die Erneuerung des Leitungssystems der Weichentechnik (ca. 100m) sowie den Wechsel der Schmierstellen und des Leitungssystems (ca. 200m) der Gleisbogenschmieranlage. Tiefbauseitig sind die Leistungen mit auszuführen. Es handelt sich um ein Gleisdreieck im unabhängigen Bahnkörper ohne Gleiseindeckung jedoch mit Erneuerung der Gleisüberwege aus GEP (3 Überwege neu). Der Oberbau der Gleisanlage wird hierbei teilweise erneuert (STS und Gleisschotter).

Darüber hinaus ist die Erneuerung des Leitungssystems der Weichentechnik (ca. 100m) und Weichensteuerung sowie die Anpassung der Fahrleitung durchzuführen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualifikation des für die Auftragserfüllung vorgesehenen Personals / Weighting: 30%

Quality criterion - Name: Projekteinschätzung und Beschreibung der Herangehensweise an die Projektabwicklung auf Basis der Bieterpräsentation / Weighting: 20%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Fahrleitungsanpassungen Lobeda-Ost

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines, 45233120 Road construction works, 45234121 Tramway works, 45234160 Catenary's construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 07747 Jena Lobeda-Ost

II.2.4. Description of the procurement

Es ist die Errichtung einer neuen Flachkette für die Bespannung eines Neubau-Gleiswechsels (inkl. Bogenabzug und Tragstützpunkte an 2 Spitzen) an der Endhaltestelle Lobeda-Ost nötig. Es erfolgen ein Neubau eines Achtkantstahlmasts incl. Fundament, der Rückbau eines Achtkantstahlmasts, die Auflösung von 2 Querfeldern und Einbau von Einzelauslegern sowie die Montage eines zusätzlichen Bogenabzugs an Spitzen. Die notwendigen Gleisbau- und Tiefbauarbeiten werden in einem separaten Los vergeben.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualifikation des für die Auftragserfüllung vorgesehenen Personals / Weighting: 30%

Quality criterion - Name: Projekteinschätzung und Beschreibung der Herangehensweise an die Projektabwicklung auf Basis der Bieterpräsentation / Weighting: 20%
Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 028-072553](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Gleiswechsel Lobeda-Ost und Bahnsteigumbauten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/06/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TS Bau GmbH

Town: Jena

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Postal code: 07743

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 835 105,62 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Erneuerung Gleisdreieck Lobeda

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/06/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TS Bau GmbH

Town: Jena

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Postal code: 07743

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 792 213,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Fahrleitungsanpassungen Lobeda-Ost

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

31/05/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SPL Powerlines GmbH

Town: Langenhagen

NUTS code: DE929 Region Hannover

Postal code: 30851

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 87 580,62 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer
Landesverwaltungsamt

Postal address: Jorge-Semprún-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 361/57332-1254

Fax: +49 361 / 57332-1059

Internet address: <http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,
 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat,
 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat,
 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird.
- Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/11/2023